Jer

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

עַל־	וְשַׂמְתּוֹ	פִשְׁתִּים	אֵז֣וֹר	לְךָ֞	וְקָנִ֣יתָ	הָל֗וֹךְ	אֵלַ֗י	יְהוָה֙	אָמַ֤ר	כֹּה־	1
উপরে-	ও-রাখ	মসিনার	কটিবন্ধ	তোমার-জন্য	ও-কিনে-আন	যাও	আমাকে	যিহোবা	বললেন	এইরূপ-	
		H6593	H0232		H7069	H1980	H0413	H3068	H0559	H3541	

תְבִאֵֽהוּ׃	לֹ֥א	וּבַמַּ֖יִם	מָתְנֶ֔יךָ
নিয়ে-যেয়ো-তাকে	না	ও-জলে	কোমরে-তোমার
H0935	H3808	H4325	H4975

> প্রভু আমাকে যা বলেছেন তা হল: "যিরমিয়, যাও একটি ক্ষৌম কটি বস্ত্র কিনে আনো এবং ওটি তোমার কটিদেশের চারপাশে শক্তকরে জড়াও| ওটিকে ভিজতে দিও না|"

ס	מָתְנָֽי׃	עַל־	וָאָשִׂ֖ם	יְהוָ֑ה	כִּדְבַ֣ר	הָאֵז֖וֹר	אֶת־	וָאֶקְנֶ֥ה	2
—	কোমর-আমার	উপরে-	ও-রাখলাম-আমি	যিহোবার	বাক্য-অনুসারে	কটিবন্ধ	-	ও-কিনলাম-আমি	
	H4975			H3068	H1697	H0232	H0853	H7069	

> সুতরাং আমি একটি কটি বস্ত্র কিনে আনলাম| প্রভুর কথা মতো কোমরে জড়িয়ে নিলাম|

לֵאמֹֽר׃	שֵׁנִ֥ית	אֵלַ֖י	יְהוָ֛ה	דְבַר־	וַיְהִ֧י	3
বলতে	দ্বিতীয়বার	আমাকে	যিহোবার	বাক্য-	ও-হল	
H0559	H8145	H0413	H3068	H1697	H1961	

> দ্বিতীয়বার প্রভুর বার্তা আমার কাছে এলো|

פְּרָ֔תָה	לֵ֣ךְ	וְק֗וּם	מָתְנֶ֑יךָ	עַל־	אֲשֶׁ֣ר	קָנִ֔יתָ	אֲשֶׁ֥ר	הָאֵז֛וֹר	אֶת־	קַ֧ח	4
ফরাতে	যাও	ও-ওঠ	কোমরে-তোমার	উপরে-	যা	কিনেছ-তুমি	যা	কটিবন্ধ	-	নাও	
H6578	H3212		H4975			H7069		H0232	H0853	H3947	

הַסָּֽלַע׃	בִּנְקִ֥יק	שָׁ֖ם	וְטָמְנֵ֥הוּ
শিলার	ফাটলে-	সেখানে	ও-লুকিয়ে-রাখ-তাকে
H5553	H5357	H8033	H2934

> এই ছিল বার্তা: "যিরমিয়, কিনে আনা কটিটি পরে তুমি ফরাৎ নদীর কাছে যাও| সেখানে কটিটি একটি পাথরের ফাঁকে লুকিয়ে রাখো|"

אוֹתִֽי׃	יְהוָ֖ה	צִוָּ֥ה	כַּאֲשֶׁ֛ר	בִּפְרָ֑ת	וָאֶטְמְנֵ֖הוּ	וָאֵלֵ֕ךְ	5
আমাকে	যিহোবা	আজ্ঞা-দিয়েছিলেন	যেমন	ফরাতে	ও-লুকিয়ে-রাখলাম-তাকে	ও-গেলাম-আমি	
H0853	H3068	H6680		H6578	H2934	H3212	

> সুতরাং আমি প্রভুর কথা মতো ফসু নদীর কাছে গিয়ে কটিটি লুকিয়ে রাখলাম|

וְקַ֤ח	פְּרָ֔תָה	לֵ֣ךְ	ק֚וּם	אֵלַ֗י	יְהוָ֜ה	וַיֹּ֨אמֶר	רַבִּ֑ים	יָמִ֣ים	מִקֵּ֖ץ	וַיְהִ֕י	6
ও-নাও	ফরাতে	যাও	ওঠ	আমাকে	যিহোবা	ও-বললেন	অনেক	দিন	শেষে-	ও-হল	
H3947	H6578	H3212		H0413	H3068	H0559		H3117	H7093	H1961	

שָֽׁם׃	לְטָמְנוֹ־	צִוִּיתִ֖יךָ	אֲשֶׁ֥ר	הָאֵז֔וֹר	אֶת־	מִשָּׁם֙
সেখানে	লুকিয়ে-রাখতে-	আজ্ঞা-দিয়েছিলাম-তোমাকে-আমি	যা	কটিবন্ধ	-	সেখান-থেকে
H8033	H2934	H6680		H0232	H0853	H8033

> অনেকদিন পরে প্রভু আমাকে বললেন, "যিরমিয়, এখন তুমি আবার ফরাৎ নদীর কাছে গিয়ে লুকোনো কটিটি নিয়ে এসো|"

7

וָאֵלֵךְ	ও-গেলাম-আমি	H3212
פְּרָתָה	ফরাতে	H6578
וָאֶחְפֹּר	ও-খুঁড়লাম-আমি	H2658
וָאֶקַּח	ও-নিলাম-আমি	H3947
אֶת־	–	H0853
הָאֵזוֹר	কটিবন্ধ	H0232
מִן־	থেকে-	
הַמָּקוֹם	স্থান	H4725
אֲשֶׁר־	যেখানে-	
טְמַנְתִּיו	লুকিয়ে-রেখেছিলাম-আমি-তাকে	H2934
שָׁמָּה	সেখানে	H8033
וְהִנֵּה	ও-দেখ	H2009
נִשְׁחַת	নষ্ট-হয়েছিল	H7843
הָאֵזוֹר	কটিবন্ধ	H0232
לֹא	না	H3808
יִצְלַח	ব্যবহারযোগ্য-ছিল	
לַכֹּל׃	কোনো-কিছুতেই-জন্য	H3605
פ	—	

তখন আমি আবার ফরাতের কাছে গিয়ে পাথরের ফাঁক থেকে কটিটি বের করার পর দেখলাম যে ওটা নষ্ট হয়ে গিয়েছে| আর কোন মতেই ওটা পরার মতো অবস্থায় নেই|

8

וַיְהִי	ও-হল	H1961
דְבַר־	বাক্য-	H1697
יְהוָה	যিহোবার	H3068
אֵלַי	আমাকে	H0413
לֵאמֹר׃	বলতে	H0559

তখন আবার প্রভুর বার্তা আমার কাছে এলো|

9

כֹּה	এইরূপ	H3541
אָמַר	বলেন	H0559
יְהוָה	যিহোবা	H3068
כָּכָה	এইরূপে	H3602
אַשְׁחִית	নষ্ট-করব-আমি	H7843
אֶת־	–	H0853
גְּאוֹן	গর্ব	H1347
יְהוּדָה	যিহূদার	H3063
וְאֶת־	ও-	H0853
גְּאוֹן	গর্ব	H1347
יְרוּשָׁלַםִ	যিরূশালেমের	H3389
הָרָב׃	বড়	

প্রভু যা বলেছিলেন, “যেমন ঐ কটিটি নষ্ট হয়ে গিয়েছে ঠিক তেমনি আমি যিহূদা এবং জেরুশালেমের অহঙ্কারী মানুষদের ধ্বংস করে দেব| তাদের দর্প চূর্ণ করব|

10

הָעָם	জাতি-এই	
הַזֶּה	এই	H2088
הָרָע	মন্দ	
הַמֵּאֲנִים׀	যারা-অস্বীকার-করে	H3987
לִשְׁמוֹעַ	শুনতে	H8085
אֶת־	–	H0853
דְּבָרַי	বাক্য-আমার	H1697
הַהֹלְכִים	যারা-চলে	H1980
בִּשְׁרִרוּת	একগুঁয়েমিতে	H8307
לִבָּם	হৃদয়-তাদের	
וַיֵּלְכוּ	ও-চলল-তারা	H3212
אַחֲרֵי	পশ্চাতে	
אֱלֹהִים	দেবতাদের	H0430
אֲחֵרִים	অন্য	H0312
לְעָבְדָם	সেবা-করতে-তাদের	H5647
וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת	ও-প্রণাম-করতে	H7812
לָהֶם	তাদের-জন্য	H1992
וִיהִי	ও-হবে-তারা	H1961
כָּאֵזוֹר	কটিবন্ধের-মতো	H0232
הַזֶּה	এই	H2088
אֲשֶׁר	যা	
לֹא־	না-	H3808
יִצְלַח	ব্যবহারযোগ্য	
לַכֹּל׃	কোনো-কিছুতেই-জন্য	H3605

আমি যিহূদার সমস্ত দুষ্ট ও অহঙ্কারী লোকদের ধ্বংস করে দেব| তারা আমার বার্তাসমূহ শুনতে অস্বীকার করেছিল| তারা একগুঁয়ে, জেদী| তারা নিজের মতো করে চলেছে| তারা অন্য দেবতাদের পূজা করেছে| যিহূদার লোকদের অবস্থা হবে ঐ কটির মতো| তারা ধ্বংস হবেই|

11

כִּי	কারণ	
כַּאֲשֶׁר	যেমন	
יִדְבַּק	লাগে	H1692
הָאֵזוֹר	কটিবন্ধ	H0232
אֶל־	–	H0413
מָתְנֵי־	কোমরে-	H4975
אִישׁ	মানুষের	H0376
כֵּן	তেমনি	
הִדְבַּקְתִּי	লাগিয়েছিলাম-আমি	H1692
אֵלַי	আমার-সঙ্গে	H0413
אֶת־	–	H0853
כָּל־	সব-	H3605
בֵּית	কুলকে	
יִשְׂרָאֵל	ইস্রায়েলের	H3478
וְאֶת־	ও-	H0853
כָּל־	সব-	H3605
בֵּית	কুলকে	
יְהוּדָה	যিহূদার	H3063
נְאֻם־	ঘোষণা-	H5002
יְהוָה	যিহোবার	H3068
לִהְיוֹת	হতে	H1961
לִי	আমার-জন্য	
לְעָם	জাতি-জন্য	
וּלְשֵׁם	ও-নামের-জন্য	H8034
וְלִתְהִלָּה	ও-প্রশংসার-জন্য	H8416
וּלְתִפְאָרֶת	ও-শোভার-জন্য	H8597
וְלֹא	ও-না	H3808
שָׁמֵעוּ׃	শুনল-তারা	H8085

একজন ব্যক্তি যেমন করে কোমরে কটি বস্ত্র জড়ায় ঠিক তেমন করে আমি ইস্রায়েল এবং যিহূদার সমস্ত লোককে আমার কোমরের চারপাশে জড়িয়ে নিলাম| এটি হল প্রভুর বার্তা| “আমি ঐ সব মানুষদের নিজের লোকে পরিণত করার জন্যই এটা করেছিলাম| ওরা আমার নিজস্ব লোকে পরিণত হলে আমি মান সম্মান খ্যাতি সব কিছু পেতাম| কিন্তু ওরা আমার কথা শুনল না|”

12

וְאָמַרְתָּ	אֲלֵיהֶם	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	ס	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	כָּל־
ও-বলবে	তাদেরকে	–	বাক্য	এই	—	এইরূপ-	বলেন	যিহোবা	ঈশ্বর	ইস্রায়েলের	সব-
H0559	H0413	H0853	H1697	H2088		H3541	H0559	H3068	H0430	H3478	H3605

נֵבֶל	יִמָּלֵא	יָיִן	וְאָמְרוּ	אֵלֶיךָ	הֲיָדֹעַ	לֹא	נֵדַע	כִּי	כָּל־
মশক	পূর্ণ-হবে	দ্রাক্ষারসে	ও-বলবে-তারা	তোমাকে	জানতে-কি	না	জানি-আমরা	কারণ	সব-
	H4390	H3196	H0559	H0413	H3045	H3808	H3045		H3605

נֵבֶל	יִמָּלֵא	יָיִן׃
মশক	পূর্ণ-হবে	দ্রাক্ষারসে
	H4390	H3196

"যিরমিয়, যিহূদার লোকদের বলো: 'প্রভু, ইস্রায়েলের ঈশ্বর যা বললেন তা হল: চামড়ার তৈরী প্রত্যেকটি দ্রাক্ষারস রাখার থলি দ্রাক্ষারসে ভরে থাকা উচিৎ।' ওরা তোমাকে মৃদু হেসে বলবে, 'আমরা কি জানি না যে প্রতিটি চামড়ার তৈরী দ্রাক্ষারস রাখার থলি দ্রাক্ষারসে পূর্ণ থাকা উচিৎ।'

13

וְאָמַרְתָּ	אֲלֵיהֶם	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	הִנְנִי	מְמַלֵּא	אֶת־	כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ
ও-বলবে	তাদেরকে	এইরূপ-	বলেন	যিহোবা	দেখ-আমি	পূর্ণ-করছি	–	সব-	বাসিন্দাদের	দেশের-এই
H0559	H0413	H3541	H0559	H3068	H2009	H4390	H0853	H3605	H3427	H0776

הַזֹּאת	וְאֶת־	הַמְּלָכִים	הַיֹּשְׁבִים	לְדָוִד	עַל־	כִּסְאוֹ	וְאֶת־	הַכֹּהֲנִים	וְאֶת־
এই	ও-	রাজাদের	যারা-বসে	দায়ূদের-জন্য	উপরে-	সিংহাসনে-তার	ও-	যাজকদের	ও-
H2063	H0853	H4428	H3427	H1732		H3678	H0853	H3548	H0853

הַנְּבִיאִים	וְאֵת	כָּל־	יֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלָ͏ִם	שִׁכָּרוֹן׃
ভবিষ্যদ্বক্তাদের	ও-	সব-	বাসিন্দাদের	যিরূশালেমের	মাতালতা
H5030	H0853	H3605	H3427	H3389	H7943

তখন তুমি তাদের বলবে, 'প্রভু যা বলেছেন তা হল: আমি এই দেশের সমস্ত লোককে অর্থাৎ দায়ূদের সিংহাসনে উপবিষ্ট রাজাদের, যাজকদের, ভাববাদীদের এবং জেরুশালেমের সমস্ত লোকদের মৎততায় পূর্ণ করব।

14

וְנִפַּצְתִּים	אִישׁ	אֶל־	אָחִיו	וְהָאָבוֹת	וְהַבָּנִים	יַחְדָּו	נְאֻם־	יְהוָה	לֹא־
ও-ছিন্ন-করব-তাদের	প্রত্যেক	–	ভাইদের-তার	ও-পিতারা	ও-পুত্ররা	একসঙ্গে	ঘোষণা-	যিহোবার	না-
	H0376	H0413	H0251	H0001			H5002	H3068	H3808

אֶחְמוֹל	וְלֹא־	אָחוּס	וְלֹא	אֲרַחֵם	מֵהַשְׁחִיתָם׃	ס
দয়া-করব-আমি	ও-না-	রেহাই-দেব-আমি	ও-না	দয়া-করব-আমি	ধ্বংস-করা-থেকে	—
H2550	H3808	H2347	H3808	H7355	H7843	

যিহূদার লোকরা আমার কারণে হোঁচট খাবে এবং পরস্পরের ঘাড়ে পড়বে। পিতাপুত্র মিলেও পা জড়াজড়ি করবে আর হোঁচট খেয়ে আছড়ে পড়বে।' এই হল প্রভুর বার্তা। 'আমার সমবেদনাকে আমি যিহূদার লোকদের ধ্বংস করা থেকে বিরত করতে দেব না। যিহূদার লোকদের ধ্বংস করার ক্ষেত্রে আমি বিন্দুমাত্র বিচলিত হব না।'"

15

שִׁמְעוּ	וְהַאֲזִינוּ	אַל־	תִּגְבָּהוּ	כִּי	יְהוָה	דִּבֵּר׃
শোন	ও-কান-পাত	না-	গর্বিত-হও	কারণ	যিহোবা	বলেছেন
H8085	H0238	H0408	H1361		H3068	H1696

মনোযোগ দিয়ে শোন। প্রভু তোমাদের সঙ্গে কথা বলেছেন। তোমরা গর্ব করো না।

16

תְּנוּ	לַיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	כָּבוֹד	בְּטֶרֶם	יַחְשִׁךְ	וּבְטֶרֶם	יִתְנַגְּפוּ	רַגְלֵיכֶם
দাও	যিহোবাকে	ঈশ্বর-তোমাদের	মহিমা	পূর্বে	অন্ধকার-করে-সে	ও-পূর্বে	হোঁচট-খায়	পা-তোমাদের
H5414	H3068	H0430	H3519	H2962	H2821	H2962	H5062	H7272

עַל־	הָרֵי	נָשֶׁף	וְקִוִּיתֶם	לְאוֹר	וְשָׂמָהּ	לְצַלְמָוֶת
উপরে-	পর্বতের	গোধূলির	ও-অপেক্ষা-করেছ-তোমরা	আলোর-জন্য	ও-করেছেন-তাকে-সে	মৃত্যুছায়ার-জন্য
	H2022	H5399		H0216		H6757

]ישית[	)וְשִׁית(	לַעֲרָפֶל׃
—	ও-রাখে-সে	ঘন-অন্ধকারের-জন্য
H7896	H7896	H6205

তোমাদের প্রভু ঈশ্বরকে সম্মান করো। তাঁর প্রশংসা করো, না হলে তিনি অন্ধকার বয়ে আনবেন। যেখানে তোমরা আলোর জন্য অপেক্ষা করছ এবং আশা করছ, সেই অন্ধকার পাহাড়গুলিতে হোঁচট খাবার আগে এবং পড়বার আগে প্রভুর প্রশংসা কর, নাহলে তিনি সেটাকে ভয়াবহ অন্ধকারে পরিণত করবেন। তিনি আলোটিকে গাঢ় অন্ধকারে পরিবর্তিত করবেন।

17

וְאִם	לֹא	תִשְׁמָעוּהָ	בְּמִסְתָּרִים	תִּבְכֶּה־	נַפְשִׁי	מִפְּנֵי	גֵוָה	וְדָמֹעַ
ও-যদি	না	শুনবে-তোমরা-তা	গুপ্ত-স্থানে	কাঁদবে-	প্রাণ-আমার	থেকে-সম্মুখ	গর্বের	ও-কাঁদতে
	H3808	H8085	H4565	H1058	H5315	H6440	H1466	H1830

תִדְמַע	וְתֵרַד	עֵינִי	דִּמְעָה	כִּי	נִשְׁבָּה	עֵדֶר	יְהוָה׃	ס
কাঁদবে	ও-নামবে	চোখ-আমার	অশ্রু	কারণ	বন্দী-হয়েছে	পাল	যিহোবার	—
H1830	H3381		H1832		H7617	H5739	H3068	

যদি তোমরা প্রভুর কথা না শোন, তোমাদের অহঙ্কার আমাকে ভীষণ দুঃখ দেবে| আমি মুখ লুকিয়ে চিৎকার করে কাঁদব| আমার চোখ দিয়ে অঝোরে অশ্রু-ধারা বইতে থাকবে| কারণ প্রভুর পালকে বন্দী করে নিয়ে যাওয়া হবে|

18

אֱמֹר	לַמֶּלֶךְ	וְלַגְּבִירָה	הַשְׁפִּילוּ	שֵׁבוּ	כִּי	יָרַד	מַרַאֲשׁוֹתֵיכֶם	עֲטֶרֶת
বল	রাজাকে	ও-রানীমাতাকে	নম্র-হও	বস	কারণ	নেমে-এসেছে	বালিশ-তোমাদের-থেকে	মুকুট
H0559	H4428	H1377	H8213	H3427		H3381	H4761	H5850

תִּפְאַרְתְּכֶם׃
শোভার-তোমাদের
H8597

রাজা এবং তাঁর স্ত্রীকে বলো, "সিংহাসন থেকে নেমে এসো| তোমাদের চোখ ধাঁধানো রাজমুকুট মাথা থেকে খসে পড়ছে|"

19

עָרֵי	הַנֶּגֶב	סֻגְּרוּ	וְאֵין	פֹּתֵחַ	הָגְלָת	יְהוּדָה	כֻּלָּהּ	הָגְלָת
নগরগুলি	দক্ষিণের	বন্ধ-হয়েছে	ও-নেই	খোলার	নির্বাসিত-হয়েছে	যিহূদা	সম্পূর্ণ-তার	নির্বাসিত-হয়েছে
	H5045	H5462	H0369		H1540	H3063	H3605	H1540

שְׁלוֹמִים׃	ס
সম্পূর্ণরূপে	—
H7965	

নেগেভের মরু শহরগুলিতে তালা লাগানো হয়েছে এবং কোন ব্যক্তিতা খুলতে পারবে না| যিহুদার সমস্ত মানুষকে নির্বাসনে পাঠানো হয়েছে| তাদের জেলের কয়েদীদের মতো বয়ে নিয়ে যাওয়া হয়েছে|

20

[שאי]	(שְׂאוּ)	עֵינֵיכֶם	[וראי]	(וּרְאוּ)	הַבָּאִים	מִצָּפוֹן	אַיֵּה	הָעֵדֶר
—	তোল	চোখ-তোমাদের	—	ও-দেখ	যারা-আসে	উত্তর-থেকে	কোথায়	পাল
H5375	H5375		H7200	H7200	H0935	H6828	H0346	H5739

נִתַּן־	לָךְ	צֹאן	תִּפְאַרְתֵּךְ׃
দেওয়া-হয়েছিল-	তোমাকে	মেষ	শোভার-তোমার
H5414		H6629	H8597

জেরুশালেম দেখ! উত্তর দিক থেকে শত্রুরা আসছে| তোমার মেষের পাল কোথায়? ঈশ্বর তোমাদের ঐ চমৎকার মেষের পালটি দিয়েছিলেন| তোমাদের ওটার দেখাশোনা করবার কথা ছিল|

21

מַה־	תֹּאמְרִי	כִּי־	יִפְקֹד	עָלַיִךְ	וְאַתְּ	לִמַּדְתְּ	אֹתָם	עָלַיִךְ
কী-	বলবে-তুমি	কারণ-	দণ্ড-দেবে-সে	তোমার-উপরে	ও-তুমি	শিখিয়েছিলে	তাদের	তোমার-উপরে
H4100	H0559					H3925	H0853	

אַלֻּפִים	לְרֹאשׁ	הֲלוֹא	חֲבָלִים	יֹאחֱזוּךְ	כְּמוֹ	אֵשֶׁת	לֵדָה׃
মিত্রদের	মাথায়-রূপে	কি	যন্ত্রণা	ধরবে-তোমাকে-তারা	মতো	নারীর	প্রসবের
		H3808		H0270	H3644	H0802	H3205

প্রভু যখন তোমার কাছে তোমার মেষের পালের হিসেব দিতে বলবেন, তখন তুমি কি বলবে? কথা ছিল তুমি তোমার লোকদের ঈশ্বর সম্বন্ধে শিক্ষা দেবে| তোমার নেতাদের তাদের নেতৃত্ব দেবার কথা ছিল| কিন্তু তারা তাদের কাজ করেনি| তাই তোমাকে বেশী দুঃখ যন্ত্রণা সহ্য করতে হবে| সে যন্ত্রণা হবে একজন মহিলার প্রসব যন্ত্রণার মতো|

22											
וְכִ֤י	תֹֽאמְרִי֙	בִּלְבָבֵ֔ךְ	מַדּ֖וּעַ	קְרָאֻ֣נִי	אֵ֑לֶּה	בְּרֹ֤ב	עֲוֺנֵךְ֙	נִגְל֣וּ	שׁוּלַ֔יִךְ	נֶחְמְס֖וּ	עֲקֵבָֽיִךְ׃
ও-কারণ	বলবে-তুমি	হৃদয়ে-তোমার	কেন	ঘটেছে-আমার	এগুলি	আধিক্যে	পাপের-তোমার	উন্মোচিত-হয়েছে	আঁচল-তোমার	লাঞ্ছিত-হয়েছে	গোড়ালি-তোমার
	H0559	H3824	H4069	H7122	H0428	H7230	H5771	H1540	H7757	H2554	H6119

তুমি হয়তো নিজেকে জিজ্ঞেস করবে, “আমার ক্ষেত্রে এইসব খারাপ ব্যাপারগুলো কেন ঘটল?” তোমার অনেক পাপের জন্য ঐ সব ঘটেছে| তোমার পোশাক ছিঁড়ে ফেলা হয়েছে এবং তোমার জুতোকেই নিয়ে চলে গেছে| তারা তোমাকে বিব্রত, বিরক্তকরার জন্যই ওগুলো করেছে|

23										
הֲיַהֲפֹ֤ךְ	כּוּשִׁי֙	עוֹר֔וֹ	וְנָמֵ֖ר	חֲבַרְבֻּרֹתָ֑יו	גַּם־	אַתֶּם֙	תּוּכְל֣וּ	לְהֵיטִ֔יב	לִמֻּדֵ֖י	הָרֵֽעַ׃
পরিবর্তন-করবে-কি	কূশীয়	চামড়া-তার	ও-চিতাবাঘ	দাগগুলি-তার	আর-	তোমরা	পারবে-তোমরা	ভাল-করতে	শিখেছ	মন্দ
H2015	H3569	H5785	H5246	H2272	H1571		H3201	H3190	H3928	

একজন কালো চামড়ার মানুষ কখনও তার গায়ের রক্তপালটাতে পারে না| এবং চিতাও তার গায়ের দাগ পালটাতে পারে না| সেই রকম ভাবে জেরুশালেম তুমি কোনদিন পালটাবে না এবং ভাল কাজ করতে পারবে না| তুমি সর্বদাই খারাপ কাজ করবে|

24				
וַאֲפִיצֵ֖ם	כְּקַשׁ־	עוֹבֵ֑ר	לְר֖וּחַ	מִדְבָּֽר׃
ও-ছড়িয়ে-দেব-তাদের	খড়ের-মতো-	যে-গত-হয়	বাতাসের-জন্য	মরুভূমির
	H7179		H7307	

“আমি তোমাকে জোর করে ঘর ছাড়া করবো| তুমি দিকবিদিক ছোটাছুটি করবে| তুমি ভূষির মতো মরু ঝড়ে উড়ে যাবে|

25											
זֶ֣ה	גוֹרָלֵ֧ךְ	מְנָת־	מִדַּ֛יִךְ	מֵאִתִּ֖י	נְאֻם־	יְהוָ֑ה	אֲשֶׁר֙	שָׁכַ֣חַתְּ	אוֹתִ֔י	וַֽתִּבְטְחִ֖י	בַּשָּֽׁקֶר׃
এই	ভাগ্য-তোমার	পরিমাণ-	মাপার-তোমার	থেকে-আমার	ঘোষণা-	যিহোবার	যে	ভুলে-গেছ-তুমি	আমাকে	ও-বিশ্বাস-করেছ-তুমি	মিথ্যায়
H2088	H1486	H4490	H4055	H0854	H5002	H3068		H7911	H0853	H0982	H8267

এসবই তোমাদের ভাগ্যে ঘটবে| তোমাদের ব্যাপারে আমার এটাই পরিকল্পনা|” এই হল প্রভুর বার্তা| “কেন এটা ঘটবে? কারণ তুমি আমায় ভুলে গিয়েছিলে| তুমি মূর্ত্তিদের বিশ্বাস করেছিলে|

26							
וְגַם־	אֲנִ֛י	חָשַׂ֥פְתִּי	שׁוּלַ֖יִךְ	עַל־	פָּנָ֑יִךְ	וְנִרְאָ֖ה	קְלוֹנֵֽךְ׃
ও-আর-	আমি	উন্মোচন-করেছি-আমি	আঁচল-তোমার	উপরে-	মুখ-তোমার	ও-দেখা-যাবে	লজ্জা-তোমার
H1571	H0589	H2834	H7757		H6440	H7200	H7036

জেরুশালেম আমি তোমাকে উলঙ্গ করে ছাড়ব| সবাই তোমাকে দেখবে| তুমি লজ্জিত হবে|

27																	
נִאֻפַ֨יִךְ	וּמִצְהֲלוֹתַ֜יִךְ	זִמַּ֣ת	זְנוּתֵ֗ךְ	עַל־	גְּבָעוֹת֙	בַּשָּׂדֶ֔ה	רָאִ֖יתִי	שִׁקּוּצָ֑יִךְ	א֥וֹי	לָךְ֙	יְר֣וּשָׁלַ֔͏ִם	לֹ֣א	תִטְהֲרִ֔י	אַחֲרֵ֥י	מָתַ֖י	עֹֽד׃	פ
ব্যভিচার-তোমার	ও-হেষাধ্বনি-তোমার	চক্রান্ত	বেশ্যাবৃত্তির-তোমার	উপরে-	পাহাড়ে	মাঠে	দেখেছি-আমি	ঘৃণ্য-তোমার	হায়	তোমাকে	যিরূশালেম	না	শুদ্ধ-হবে-তুমি	পরে	কতকাল	আর	—
H5004	H4684	H2154	H2184		H1389		H7200	H8251	H0188		H3389	H3808	H2891		H4970	H5750	

তোমার ভয়াবহ কাজ আমি দেখেছি| আমি তোমাকে একজন ব্যাভিচারিণীর মত হাসিমুখে তোমার প্রেমিকদের সঙ্গে যৌনসহবাস করতে দেখেছি| আমি তোমাকে মাঠে-ঘাটে এবং পাহাড় চূড়ায় বেশ্যার মত ব্যবহার করতে দেখেছি| জেরুশালেম! এর জন্য তোমার জীবনে চরম দুর্দিন ঘনিয়ে আসবে| আমি অবাক হয়ে ভাবছি আর কতদিন তুমি এইসব নোংরা পাপ কাজ করে যাবে|”